

Tıbbi Belge Yeminli Tercüme Rehberi 2026

Sağlık kurumları için uzman tercüme gereksinimleri

Epikriz

AHPRA

DHA

Approbation

Tıbbi Belge Türleri

Belge Türü	Kullanım	Tercüme Zorluğu
Epikriz / Hasta Özeti	Yurt dışı tedavi, sigorta	Orta — ICD kodları
Tıbbi Rapor	Sakatlık/özürlülük, sosyal yardım	Yüksek — uzmanlık
Radyoloji Raporu	Yurt dışı tedavi	Yüksek — terminoloji
Mesleki Sağlık Belgesi	DHA/DOH/AHPRA	Orta
Good Standing Certificate	Körfez, Avustralya	Orta — her işyerinden

AHPRA (Avustralya)

- Tıbbi yeterlilik belgesi — İngilizce
- Çalışma deneyimi belgesi
- Malpractice yokluk belgesi
- NCLEX ve OET gerekebilir

DHA/DOH (Körfez)

- Good Standing Certificate
- Mesleki kayıt (Türk Tabipleri Birliği)
- Tüm belgeler İngilizce yeminli tercüme
- + Tasdik zinciri

Tıbbi belgede yanlış terminoloji ret sebebidir. "Miyokard Enfarktüsü" → "Myocardial Infarction (MI)" yazılmalı; "kalp krizi" kabul edilmez.

Beta Çeviri Yeminli Tercüme Bürosu

Kızılırmak, Ufuk Ünv. Cd. Ambrosia Plaza 18/11, 06510 Çankaya / Ankara

translation.beta@gmail.com

Tel: (0312) 284 86 36 | WA: 0555 722 16 45

betaceviri.com/almanya-dis-hekimi-denklik